

金雕新娘

凱薩琳・庫克◎原著

馬伊萍◎譯



The He
by Catho

浪漫經典160

林白出版社



中

A decorative horizontal border with intricate floral and scrollwork patterns, framing the title text.

金雕新娘

The Heiress Bride

原著者：Catherine Coulter

凱薩琳・庫克

譯者：阿伊洋



浪漫經典之160

金雕新娘

The Heiress Bride

中文原著發行日期及版次：

第一版1994・4月 第二版1994・12月

原 著：Catherine Coulter

譯 者：馬伊萍

主 編：楊孟華

執行編輯：林春杏

美術編輯：孫慕貞 封面繪圖：施凱文

校對：劉美玲 葉淑珍 周貝桂 林春杏

發行人：林竺霓

發行所：林白出版社有限公司

地址：台北市龍江路71巷15號一樓

電話：(02)7765889-0・7754407

傳真：(02)7712568

劃撥帳號：0014980

發行字號：局版台業字883號

排版者：普辰電腦排版有限公司

地址：臺北市濟南路3段25號2

定價：新台幣180元

初版：八十三年四月

國際書碼：ISBN 957-593-547-0

國際中文版權經原作者代理人

大蘋果股份有限公司授權出版發行

版權所有 翻印必究

本社法律顧問：許文彬律師 ● 莊柏林律師 ●

蕭雄淋律師

倘有倒裝、缺頁、污損請寄回調換

Printed in Taiwan

浪漫 56 經典

薛莊新娘

凱薩琳·庫克◎原著

葉水心◎譯



170元

諾斯克伯爵必須有個繼承人，
因此他得給自己娶個新娘。
但命運之神卻有出人意表的安排，
他發現自己娶錯了姊妹……
但更麻煩的是，
還有個「處女新娘」的鬼在騷擾他！



林白出版社

郵撥：0014980-9

地址：台北市龍江路71巷15號

電話：(02)7765889-0



170元

凱薩琳·庫克◎原著

葉水心◎譯

叛逆的新娘

當這個遊戲人生的浪蕩子，

遠渡重洋來到牙買加的薛家金柏利莊，

要解開一連串神秘事件時，

卻又發現了另一個謎——施斐雅。

她為什麼一再地想要引誘他呢？

地址：台北市龍江路71巷15號
電話：(02) 7765889-0
撥打：0014980-9

林白出版社

112

浪漫經典系列



180元

152時光中的低語

貝姬·李·威瑞奇◎原著
李靜笙◎譯

這趟午夜河灣之旅竟使她穿越時空，進入一個充滿醜聞與陰謀的世界、一個誘惑與背叛的愛人懷中。雖然危險正逐漸逼近，她亦決心把握那份亙古不渝的真愛！



180元

151午夜寶藏

凱薩琳·金凱◎原著
宋海青◎譯

精力過人的她肩挑養家活口的重擔，而這位不苟言笑的船長卻執意探查失蹤弟弟的真相。她雖然橫加阻撓，卻掩藏不住對他的渴望之情……

林白出版社

地址：台北市龍江路71巷15號
電話：(02) 7765889-0
郵撥：0014980-9

午夜場系列

46 狂野的心

190元

珍·安·克蘭茲◎原著
張若瑤◎譯



安妮知道自己的計劃有些異想天開，但爲了保護公司不讓他人染指，只好硬著頭皮去向這位特立獨行又性感的男人開口求婚！然而頑皮的愛神早已準備好給他倆一個教訓……

林白出版社

地址：台北市龍江路71巷15號

電話：(02) 7765889-0

郵撥：0014980-9



林白出版社

地址：台北市龍江路71巷15號

電話：(02) 7765889-0

郵撥：0014980-9

47 鏡中魅影

潘蜜拉·辛普森◎原著
李淇◎譯

斷簡殘編般的記憶令她終日憂心忡忡，而一筆意外的遺產更令她捲入了險惡的爭鬥中。不幸的是，她卻愛上了一個似乎想要她卻又想叫她少礙事的男人……



190元

48 夢中英雄

萊迪·費特◎原著
藍萍◎譯



190元

在千鈞一髮之際，有個聲音耐心地引導她穿過漆黑、扭曲的機艙到達安全的地方。她始終忘不了曾救她一命的那個聲音，如今她找到了他，而他為何對墜機事件無動於衷？

午夜場系列

• 浪漫經典160 •

A decorative horizontal border with intricate floral and scrollwork patterns, framing the title text.

金雕新娘

The Heiress Bride

原著者：Catherine Coulter

— 凱薩琳·庫克

譯者：馬伊萍

林白出版社有限公司



原著書名／ **The Heiress Bride**
by Catherine Coulter

國際中文版授權◎大蘋果股份有限公司

Copyright © 1993, Catherine Coulter.
Chinese language Publishing rights
arranged with William Morris Agency.
through Big Apple Tuttle-Mori Agency, Inc.

Chinese language Copyright © 1994, by
Lin Po Publishing Company, Taiwan.



浪漫經典之160

金雕新娘

The Heiress Bride

中文原著發行日期及版次：

第一版1994・4月 第二版1994・12月

原 著：Catherine Coulter

譯 者：馬伊萍

主 編：楊孟華

執行編輯：林春杏

美術編輯：孫慕貞 封面繪圖：施凱文

校對：劉美玲 葉淑珍 周貝桂 林春杏

發行人：林竺霓

發行所：林白出版社有限公司

地址：台北市龍江路71巷15號一樓

電話：(02)7765889-0・7754407

傳真：(02)7712568

劃撥帳號：0014626-6

發行字號：局版台業字883號

排版者：普辰電腦排版有限公司

地址：臺北市濟南路3段25號2

定價：新台幣 160元

初版：八十三年四月

國際書碼：ISBN 957-4

國際中文版權經原作者代理人

大蘋果股份有限公司授權出版發行

版權所有 翻印必究

本社法律顧問：許文彬律師 ● 莊柏林律師 ●

蕭雄淋律師

倘有倒裝、缺頁、污損請寄回調換

Printed in Taiwan

能騎擅射、勤學博覽的薛心雅長大了。十九歲的她有著一雙薛家的藍眸、靈敏的心思，以及絕佳的幽默感。初入社交界的她對倫敦的社交活動感到索然無味，直到她在一場舞會上遇見了蘇格蘭的艾柏漢伯爵辛克霖。心雅聽說克霖急需一位富有的新娘，於是便毛遂自薦……

排除萬難之後，心雅和克霖私奔回到蘇格蘭，在一座古老陰森的城堡裡開始了她的新生活。然而，心雅作夢也沒想到古堡中竟然隱藏著這麼多秘密，還有一位鬼魂……



序幕

一八〇七年 蘇格蘭懷飛半島維爾堡

他站在狹窄的窗前瞪著城堡中庭。時值四月，但除了那株在薄霧中盛開的石楠花之外，春天還不見蹤影。蘇格蘭的野石楠就像他的族人會在困境中盛開。今天早上灰濛濛的霧氣籠罩著石牆。他站在二樓，仍然能將族人的動態聽得一清二楚——老瑪茜格格呼叫雞群前來吃穀子；柏尼扯著嗓門朝他的侄子歐托叫嚷。他聽到羅圈腿格魯喝斥他的狗「喬治二世」，威脅要踢死這隻好吃懶做的畜牲，但是每個人都知道要是哪個人膽敢講「喬治二世」的壞話，格魯就會殺了他。今早的聲音和他自小就習慣聽到的別無不同，一切都很正常。實則不然。

他離開窗戶，走到小壁爐前，朝火焰伸出雙手取暖。這是他的私人書房。甚至他哥哥莫康還活著時也遠遠避開這個房間。雖然火勢不旺，房裡仍很溫暖，因為四面牆上所掛的曾祖母手織的厚羊毛掛氈阻擋了濕氣與寒風。而地板上還有一塊遮住了大部分破舊石板的美麗地毯。他納悶他那沒用的父親及可惡的哥哥怎麼會忽略它；它值不少錢，至少可以供他們揮霍

一星期。看來地毯是保住了，那些掛氈也是，但是其他有點價值的東西已蕩然無存。壁爐上方放著辛氏家族的族徽：不屈不撓。

這一次他敗得好慘。他的麻煩太大了，而唯一的解救之道就是娶個富家千金，而且要快。他不想那麼做，他寧願吞下麗絲姨的藥水也不想結婚。

但是他別無選擇。他父親及死去的哥哥留下的債務全得由他一人負責。現在他是新任的艾柏漢伯爵，而他的財務危機已經迫在眉睫。

若是他不立刻行動，這一切勢將化為烏有。他的族人會餓死或是被迫遷移，他的家道會繼續中落而他的家人只能窮苦度日。他知道他不能容許這種情況發生。他瞪著自己伸展在火苗上方的手。他有一雙強壯的手，但是它們是否強壯到足夠將辛氏族人自一七四六年起即糾纏他祖父的貧困中拯救出來？

管他的，妻子算得了什麼？他沉思著，尤其還是個英格蘭妻子？只要他願意，他可以將她鎖進一間發霉的房間，並且扔掉鑰匙。若是他發現她驕傲而固執，他會揍她。總之，他可以任意處置他的妻子。也許他會幸運地娶到一位溫馴如綿羊、呆笨如牛，或是平庸如堡中山羊的女人。不論她屬於哪一種，他都能應付。他別無選擇。

辛克霖——艾柏漢第七世伯爵，大步自北塔頂樓走下來。第二天一早，他動身前往倫敦去尋找一位能帶來阿拉丁的寶藏般巨額嫁粧的新娘。

一八〇七年 倫敦

心雅第一次看到他，是在五月時波特公爵舉行的一場晚宴上。他和她足足相隔三十呎，而且還被一株茂盛的棕櫚樹遮住，但是那並不構成障礙。她已經將他看得一清二楚，而且目不轉睛。他優雅地走向一羣女士，向一位年輕女郎彎腰，帶她跳舞時，她扭過頭繞過兩位公爵夫人猶自打量。他很高，她看得出來，因為那位女郎只構得到他的肩。當然，除非那位女郎是侏儒。不，他很高，比她還高很多，真是讚美主。

她繼續盯著他，不知道自己為什麼會這麼做，而她也不在乎。終於她感覺到一隻手搭到她的上臂。她不想收回視線，因而搖手走開，視線仍盯著他。她聽到身後傳來女子的聲音，但是她沒回頭。現在他正對著舞伴微笑，她覺得體內有一股騷動。她繞著舞池向他走近。現在他距她不過十呎。而她看得出他俊偉壯碩，和她哥哥道格一樣高，而且同樣健壯。他的頭髮比道格的黑，黑亮而且濃密，而他的眼睛——老天，男人不該有那種眼睛——濃郁的深藍